



PROGRAMA DA DISCIPLINA

Curso:	Letras Inglês
Modalidade:	Licenciatura Plena
Departamento Responsável:	Línguas Estrangeiras

Identificação da Disciplina
Código: DE/TRD
Nome da Disciplina: TRADUÇÃO
() Obrigatória (X) Optativa
Pré-requisito: Não
Créditos: 3
Carga Horária Total: 60 h
EMENTA: Breve histórico dos estudos tradutológicos. Conceitos, tipologia e estratégias de tradução. Enfoques linguísticos e culturais sobre a tradução. Discussões sobre as principais teorias e práticas da tradução.
OBJETIVOS: Possibilitar, estudos de tradução, considerando os aspectos linguísticos e culturais da tradução, por meio de atividades teórico-práticas.
BIBLIOGRAFIA BÁSICA ARROJO , Rosermay <i>Oficina de Tradução: A teoria na prática</i> . São Paulo: Ática. (2002). BASSNETI , Susan <i>Translations Studies</i> . London and New York: Routledge. (1991). MILTON , J. “A tradução como força literária”. In: MILTON , J. <i>O Poder da Tradução</i> . São Paulo: Ars Poética, 1993. _____. “As traduções do Clube do Livro”. <i>TradTerm</i> . 3. São Paulo: CITRAT/FFLCH/USP, p. 47-65, 1996.
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR RONAI , Paulo (1987). <i>Escola de Tradutores</i> . Rio de Janeiro: Nova Fronteira. NIDA , Eugene A. (1991). “Theories of Translation”. In: <i>Languages and Cultures in Translation Theories</i> . Association canadienne de traductologie / Canadian Association for Translation Studies. Concordia University. HUMBOLDT , Wilhelm Von. (2001). “Classicos da Teoria em Tradução”. In Heidermann , Werner. Florianópolis: UFSC, Núcleo de tradução. PAES , J.P. “A tradução literária no Brasil”. In: <i>Tradução - a ponte necessária</i> . São Paulo:

Ática, 1990, p. 9-32.

CADERNOS DE TRADUÇÃO. *Formação de tradutores e pesquisadores em estudos da tradução*: . Florianópolis, Não Informado, n. 17, 1/6. 2006.

ALFA - REVISTA DE LINGUISTICA. *O texto: leitura e tradução*. São Paulo, UNESP, v. 36, 1992.